

BỊ THƯƠNG TẠI NƠI LÀM VIỆC?

Nhận sự Giúp đỡ từ Văn phòng Người Cố vấn của Công nhân

Văn phòng Người Cố vấn của Công nhân (OWA) là gì?

Văn phòng Người Cố vấn của Công nhân là một cơ quan độc lập thuộc Ontario Ministry of Labor (Bộ Lao động Tỉnh bang Ontario). Chúng tôi cung cấp dịch vụ miễn phí cho các hồ sơ bảo hiểm tại nơi làm việc (trước đây gọi là bồi thường cho công nhân) cho những công nhân bị thương không phải là đoàn viên nghiệp đoàn và cho những thân nhân còn sống sót của công nhân hiện đang chịu sự đau khổ của tai họa nghề nghiệp. OWA **không** phải là một bộ phận của Workplace Safety and Insurance Board (Hội đồng Bảo hiểm và An toàn tại Nơi Làm việc - WSIB).

OWA Có thể Giúp được Gì cho Quý vị?

Nếu quý vị là một công nhân bị thương, OWA có thể:

- đại diện cho quý vị trong việc kháng cáo của quý vị tại WSIB hoặc tại Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal (Tòa án Thượng thẩm về Bảo hiểm và An toàn tại Nơi Làm việc - WSIAT),
- cố vấn và cung cấp tài liệu in ấn về những vấn đề thông thường liên quan đến bảo hiểm tại nơi làm việc,
- thông báo cho quý vị những cơ quan khác có thể tìm được sự giúp đỡ,

OWA cũng cung cấp dịch vụ giáo dục cho công nhân và những đại diện của họ về các đề tài liên quan đến bảo hiểm tại nơi làm việc.

Có phải Trả Lệ phí Cho Các Dịch vụ của OWA không?

Không. Những sự giúp đỡ của OWA đều miễn phí.

Ai Có thể Được OWA Giúp đỡ?

OWA giúp đỡ tất cả những công nhân không phải là đoàn viên nghiệp đoàn. Theo luật định, OWA không được cung cấp dịch vụ cho đoàn viên nghiệp đoàn.

Nếu quý vị là đoàn viên nghiệp đoàn, nhân viên điều hành của OWA sẽ:

- thông báo cho quý vị biết về bất cứ thời gian hạn định nào phải thi hành cho hồ sơ của quý vị,
- giới thiệu quý vị về lại nghiệp đoàn của quý vị để được giúp đỡ.

Ai là Đoàn viên Nghiệp đoàn?

OWA xem quý vị như là một đoàn viên của nghiệp đoàn nếu quý vị là thành viên của đơn vị đàm phán tại một nơi làm việc đã có nghiệp đoàn và quý vị đã bị thương tại nơi làm việc đó.

OWA có thể giúp đỡ quý vị nếu:

- quý vị đã bị thương tại một nơi làm việc có nghiệp đoàn, nhưng bây giờ làm việc tại một nơi làm việc không có nghiệp đoàn,
- quý vị đã về hưu, từ nhiệm, hoặc đã không còn làm việc tại một nơi làm việc có nghiệp đoàn,
- quý vị bị sa thải hoặc mất việc tại những chỗ làm việc có nghiệp đoàn, (ngoại trừ trường hợp quý vị muốn giúp đỡ để trở lại với việc làm đó)
- bây giờ quý vị làm việc tại một nơi làm việc có nghiệp đoàn, nhưng quý vị nộp đơn xin bồi thường cho thương tích xảy ra với một chủ nhân khác,

- quý vị ở trong danh sách thuê tại phòng họp, nhưng đã không làm việc trong 12 tháng qua,
- quý vị là thân nhân còn sống sót của một đoàn viên nghiệp đoàn đã chết do hậu quả của thương tích hoặc bệnh tật tại nơi làm việc, nhưng nghiệp đoàn không đủ khả năng giúp đỡ quý vị nữa.

Ai Có thể Được OWA Giúp đỡ?

Để nói chuyện với người nào có thể cố vấn quý vị qua điện thoại, quý vị có thể gọi đường dây miễn phí khắp Canada của chúng tôi ở số **1-800-435-8980** cho dịch vụ bằng tiếng Anh, hoặc **1-800-661-6365** cho dịch vụ bằng tiếng Pháp. Quý vị sẽ được nối tự động với văn phòng OWA gần nơi quý vị nhất, nếu văn phòng đó sẵn sàng. Khi gọi quý vị cần có sẵn các thông tin sau đây:

- số hồ sơ xin WSIB bồi thường của quý vị hoặc số kháng cáo WSIAT,
- ngày quý vị bị tai nạn,
- tính chất tai nạn của quý vị,
- tên của chủ nhân lúc quý vị bị tai nạn,
- (các) quyết định của WSIB hoặc (những) thư từ mà quý vị muốn tham chiếu.

Khi nào OWA Sẽ Đại diện Quý vị để Kháng cáo?

OWA có thể đại diện quý vị để kháng cáo tại WSIB và sẽ theo đến mức cuối cùng của kháng cáo tại WSIAT. Khả năng của chúng tôi để đại diện quý vị tùy thuộc vào tài nguyên của chúng tôi và bản chất của vấn đề của quý vị. Dù chúng tôi có đại diện hay không đại diện cho quý vị, nhân viên điều hành OWA sẽ giúp quý vị xác định bất cứ thời gian hạn định nào quý vị phải theo dõi trong hồ sơ của quý vị. Chúng tôi sẽ giúp quý vị gửi thư cho WSIB hoặc WSIAT trong cố gắng bảo vệ quyền kháng cáo của quý vị.

OWA có cung cấp dịch vụ bằng các ngôn ngữ khác hơn là tiếng Anh và tiếng Pháp không?

OWA cung cấp dịch vụ chính yếu bằng tiếng Anh và tiếng Pháp. Một vài văn phòng của chúng tôi có thể cung cấp dịch vụ bằng các ngôn ngữ khác. Tuy nhiên khả năng của chúng tôi có giới hạn.

Do đó, nếu quý vị không nói được tiếng Anh hoặc tiếng Pháp, điều quan trọng là quý vị phải có người nói được tiếng mẹ đẻ của quý vị đồng thời nói được tiếng Anh hoặc tiếng Pháp để giúp quý vị khi quý vị gọi cho OWA. Nếu OWA đồng ý đại diện cho quý vị tại buổi thụ lý, một thông dịch viên chuyên nghiệp sẽ được bố trí để giúp đỡ.

THÔNG TIN QUAN TRỌNG

Có những thời gian hạn định để kháng cáo các quyết định của WSIB. Nếu quý vị muốn kháng cáo một quyết định, xin liên lạc, càng sớm càng tốt, với một đại diện có đủ tư cách. Để có thêm thông tin về các thời gian hạn định, xin xem các Tờ Thông tin của OWA “Appealing to WSIB” (Kháng cáo với WSIB) và “Appealing to WSIAT” (Kháng cáo với WSIAT).

Tờ Thông tin này chỉ chứa thông tin tổng quát. Nó không phải là một văn kiện pháp lý. Để biết rõ luật pháp nói gì, quý vị phải tham khảo Workplace Safety and Insurance Act (Đạo luật Bảo hiểm và An toàn tại Nơi Làm việc) và các chính sách của WSIB. Nếu quý vị cần giúp đỡ và không có nghiệp đoàn để giúp đỡ quý vị, xin liên lạc với Văn phòng Người Cố vấn của Công nhân:

- Số điện thoại miễn phí của chúng tôi là 1-800-435-8980 (tiếng Anh) hoặc 1-800-661-6365 (tiếng Pháp)
- hoặc viếng trang Web của chúng tôi tại <http://www.owa.gov.on.ca>

Tờ Thông tin này cũng có sẵn bằng tiếng Anh và Tiếng Pháp.

